

Шестьдесят седьмая очередная сессия

Комитет полного состава

Протокол седьмого заседания

Центральные учреждения, Вена, четверг, 28 сентября 2023 года, 13 ч. 30 м.

Председатель: г-н ЧЕРВЕНЬ (Венгрия)

В дальнейшем: г-жа КАЛЛЕСЕН (Дания)

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
23	Восстановление суверенного равенства в МАГАТЭ (возобновление)	1–18
15	Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества (возобновление)	19–35
27	Персонал (возобновление)	36–47
	б) Женщины в Секретариате (возобновление)	36–47
13	Ядерная и радиационная безопасность (возобновление)	48–66

¹ GC(67)/24

В настоящий протокол могут вноситься поправки. Поправки должны быть представлены на одном из рабочих языков в пояснительной записке и/или внесены в один из экземпляров протокола. Их необходимо направить в Секретариат директивных органов, Международное агентство по атомной энергии, Венский международный центр, а/я 100, 1400 Вена, Австрия (Secretariat of the Policy-Making Organs, International Atomic Energy Agency, Vienna International Centre, PO Box 100, 1400 Vienna, Austria), по факсу +43 1 2600 29108, эл. почте secrpto@iaea.org или перейдя по ссылке «Feedback» на сайте GovAtom. Поправки должны быть представлены в течение трех недель с момента получения протокола.

Сокращения, используемые в настоящем протоколе

Соединенное Королевство	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
США	Соединенные Штаты Америки
ТС	техническое сотрудничество

23. Восстановление суверенного равенства в МАГАТЭ (возобновление) (GC(67)/1/Add.3; GC(67)/COM.5/L.14)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что представитель Ирана запрашивал время для принятия его страной решения по проекту резолюции, содержащемуся в документе GC(67)/COM.5/L.14, и спрашивает его, готов ли он присоединиться к консенсусу по данному тексту.
2. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН заявляет, что его страна выражает солидарность с Казахстаном и готова рассмотреть любой запрос, касающийся расширения региональных групп, в индивидуальном порядке. Однако Иран не может согласиться с подходом, согласно которому список стран следует принимать или отклонять целиком. Некоторые регионы отличаются нестабильностью, и решение вопроса о расширении в их случае представляется затруднительным ввиду множества препятствий политического и юридического характера.
3. Отмечая, что его страна ожидала проведения обсуждений координатором проекта резолюции, и выражая сожаление и удивление по поводу отсутствия таких обсуждений, представитель Ирана заявляет, что три предложенные Ираном поправки будут распространены в соответствии с правилом 63 Правил процедуры Генеральной конференции.
4. По пункту (d) представитель Ирана предлагает заменить первоначальный текст формулировкой «отмечая, что ряд государств — членов МАГАТЭ еще не вошли в состав региональных групп.».
5. Относительно пункта 1 представитель Ирана заявляет, что его страна признает право региональных групп по собственному усмотрению решать вопросы, связанные с составом этих групп, и принимать любые решения об их расширении. В этой связи он предлагает заменить первоначальный текст пункта 1 формулировкой «признает право региональных групп по собственному усмотрению решать вопросы своего состава и возможного расширения на основе индивидуального подхода с учетом соответствующих требований Устава МАГАТЭ;»
6. Наконец, представитель Ирана предлагает полностью удалить пункт 2.
7. Представитель КАЗАХСТАНА заявляет, что его страна благодарит государства-члены за проявленную ими гибкость и готовность рекомендовать проект резолюции на основе консенсуса. Проект резолюции касается законного права «бездомных» государств-членов и направлен на исправление несправедливой ситуации в Агентстве. Тщательно сбалансированный текст стал результатом прозрачных и инклюзивных консультаций, и Казахстан полностью разделяет точку зрения других авторов относительно крайней нежелательности дальнейшего редактирования текста. На данном этапе учет предложенных Ираном поправок представляется затруднительным.
8. Отмечая значительную поддержку проекта резолюции, представитель Казахстана полагает, что Председателю следует рекомендовать пленарному заседанию принять первоначальный вариант проекта резолюции.
9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает указать в докладе, что Комитет не смог достичь консенсуса и что он рекомендует рассмотреть вопрос на пленарном заседании.

10. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ заявляет, что ввиду политического характера проекта резолюции и в связи с предложенными Ираном поправками перенос дискуссии на пленарное заседание, без сомнения, является оптимальным вариантом дальнейших действий.

11. В целом он выражает озабоченность медленными темпами работы Комитета и тем, что переговоры относительно других проектов резолюций попали в зависимость от не имеющих отношения к делу факторов. Он указывает на риск продления работы Конференции на следующую неделю.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ соглашается с тем, что время ограничено и необходимо искать компромисс. Проходят интенсивные консультации, касающиеся оставшихся проектов резолюций.

13. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН спрашивает, имеется ли возможность оценить реакцию на предложенные его страной поправки.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что днем ранее состоялась продолжительная дискуссия, в ходе которой множество стран высказались за сохранение текущего текста проекта резолюции. В целях экономии времени он предлагает Комитету воздержаться от дальнейших комментариев.

15. Представитель ШВЕЦИИ заявляет о согласии своей страны с предложенным Председателем подходом.

16. Представитель АВСТРИИ заявляет, что его страна выступает за сохранение первоначального текста проекта резолюции.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ считает, что Комитет уполномочивает его сделать доклад на пленарном заседании в русле высказанных замечаний.

18. Решение принимается.

15. Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества (возобновление) (GC(67)/INF/5 и дополнение; GC(67)/COM.5/L.7/Rev.1)

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает представителю Пакистана сообщить о результатах проведенных тем консультаций по проекту резолюции.

20. Представитель ПАКИСТАНА обращает внимание на пункт (пункты) части 2 проекта резолюции, отмечая, что в конце этого пункта была добавлена формулировка «и призывая Секретариат в тесном взаимодействии с государствами-членами продолжать усилия по дальнейшему установлению гендерного баланса в программе ТС, в том числе среди экспертов и лекторов». Эта формулировка уже использовалась ранее, а также присутствует в пункте постановляющей части.

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает, что предложенная поправка будет распространена в письменном виде.

Заседание прерывается в 13 ч. 50 м. и возобновляется в 14 ч. 20 м.

22. Представитель АВСТРАЛИИ заявляет, что возвращение к данному пункту вызывает разочарование, и что в ходе предыдущего совещания Комитета высказывалась широкая поддержка в отношении первоначальной формулировки. Австралия придает большое значение достижению гендерного равенства, однако страна может присоединиться к консенсусу относительно пересмотренной формулировки, хотя это является для нее значительным компромиссом.
23. Представитель ФРАНЦИИ заявляет, что ее страна согласна с высказыванием представителя Российской Федерации относительно того, что Комитет не следует делать заложником ситуации.
24. Делегация Франции по-прежнему пребывает в недоумении в связи с пересмотром проекта резолюции. И хотя Франция поддержала первоначальный текст, она готова пойти на существенный компромисс и присоединиться к консенсусу.
25. Представитель АВСТРИИ заявляет, что его страна разделяет недоумение Франции.
26. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН выражает удивление относительно представлений о том, что задачи Комитета сводятся лишь к формальному утверждению ранее согласованных резолюций. Он считает, что Комитет должен работать над согласованием всех аспектов проекта резолюции. Использование психологического давления не заставит несогласных безропотно подчиниться, и он призывает воздержаться от подобной практики. Если делегация страны получила указания, текст необходимо обсудить или пересмотреть в целях его совершенствования. Иран действовал в этом ключе и согласно стандартным практикам Комитета; правила игры предельно очевидны.
27. Имеются различные мнения относительно гендерного равенства. Представления о гендерном равенстве в культуре его страны коренным образом отличаются от стремления к гендерному балансу и расширению прав и возможностей женщин, при этом они неразрывно связаны с правовой системой и культурой страны. Многие страны Организации исламского сотрудничества заявляли, что они не разделяют взгляды, распространяющиеся из некоторых регионов мира. В связи с этим были предложены поправки, призванные учесть данную озабоченность. Иран не пойдет на уступки, ибо является сторонником уважительного отношения к культурному разнообразию. В тексте доминируют определенные концепции, придающие соответствующую окраску всему проекту резолюции, с чем Иран не может согласиться.
28. Представитель ШВЕЦИИ вслед за предыдущими выступающими заявляет, что его страна крайне разочарована пересмотром проекта резолюции, однако руководствуясь духом консенсуса она принимает предложенную поправку.
29. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ заявляет, что его страна согласна с Ираном: необходимо в обязательном порядке принимать во внимание мнения всех государств-членов. Следует приветствовать факт нахождения взаимоприемлемой формулировки, а не заострять внимание на том, было ли обсуждение этого пункта ранее завершено.
30. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ заявляет, что его страна также разочарована пересмотром ранее согласованной формулировки, отражающей достигнутый в предыдущие годы консенсус. Выражая надежду на то, что в будущем подобная практика не будет иметь продолжения, США поддерживают предложенную поправку в духе консенсуса.
31. Представитель ЯПОНИИ заявляет, что его страна поддерживает позицию западных стран. Вопрос был предметом продолжительных дискуссий, в связи с чем следует сохранить первоначальную формулировку.

32. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН заявляет, что намеренное повторение одних и тех же заявлений бесполезно. Попытки диктовать его стране, как она должна действовать в рамках работы Комитета, являются ошибочным ходом. Как и все другие государства-члены, Иран имеет право предлагать поправки в любой момент, и ни одна страна не может это право ограничивать. Закулисные попытки лишить государства-члены их прав не приведут к желаемой цели.

33. Представитель ГЕРМАНИИ заявляет о поддержке замечаний, высказанных представителями Австралии и Франции.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выражает благодарность представителю Пакистана за его усилия и полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(67)/COM.5/L.7/Rev.1.

35. Решение принимается.

27. Персонал

в) Женщины в Секретариате (возобновление) (GC(67)/19; GC(67)/COM.5/L.3/Rev.1)

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приглашает представителя Пакистана представить предложенные изменения в проект резолюции, содержащийся в распространенном Секретариатом документе GC(67)/COM.5/L.3/Rev.1.

37. Представитель ПАКИСТАНА обращает внимание на пункт 2, сообщая, что формулировка «которая предусматривает обеспечение равенства обоих полов» была заменена на формулировку «которая предусматривает обеспечение гендерного баланса», а формулировка «благоприятных условий, способствующих обеспечению гендерного равенства» — на формулировку «благоприятных условий, способствующих достижению этой цели».

38. Что касается пункта 8, то формулировка «призывает все заинтересованные стороны, имеющие возможность сделать это, присоединиться к обеим инициативам» была заменена на «приглашает все заинтересованные стороны, имеющие возможность сделать это, рассмотреть возможность присоединения к обеим инициативам».

39. Представитель ФИЛИППИН заявляет, что его страна, являющаяся сторонником гендерного паритета и равенства в ядерной отрасли, а также автором проекта резолюции, предпочитает первоначальные формулировки. Однако в духе компромисса и с учетом необходимости быстро провести работу над проектом резолюции он поддерживает предложенные формулировки.

40. Выступающий также высказывает просьбу о том, чтобы стороны, активно участвующие в подготовке проектов резолюций, и авторы резолюций своевременно получали уведомления о соответствующих консультациях, особенно если те проходят в небольших группах. Подобные обсуждения должны быть максимально прозрачными.

41. Представитель АВСТРАЛИИ поддерживает ряд замечаний представителя Филиппин и отмечает, что ее страна придает большое значение вопросу достижения гендерного равенства в Секретариате и всех прочих подразделениях Агентства и в полной мере поддерживает

стремление Генерального директора добиться гендерного паритета к 2025 году. Она выражает удовлетворение продолжающейся работой Агентства в направлении создания разнообразной и инклюзивной рабочей среды и отмечает важность этих усилий с точки зрения выполнения Агентством своего мандата.

42. Австралия гордится тем, что она является одним из авторов первоначального варианта проекта резолюции, и выражает сожаление в связи с тем, что после достижения консенсуса обсуждение текста в Комитете было возобновлено. В связи с важностью сформулированных в проекте резолюции принципов Австралия продолжит участвовать в работе над документом и присоединится к консенсусу относительно пересмотренного текста, если это сделают другие участники. Однако представитель Австралии отмечает, что ее страна вновь идет на значительный компромисс и разочарована недостаточным уровнем прозрачности и открытости обсуждения.

43. Представитель СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА заявляет, что его страна считала проект резолюции согласованным, и что ряд обсуждаемых тем не поднимался с момента согласования текста в 2022 году. Соединенное Королевство с большим удовлетворением принимало участие в работе над первоначальным вариантом резолюции, и он ожидает указаний относительно возможного продолжения этой работы в связи с существенными изменениями, требующими от его страны значительных компромиссов. Делегация Великобритании в идеале хотела бы внести дополнительные изменения в формулировки пунктов (h) и 5, однако, как и ранее, готова поддержать дух консенсуса.

44. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ выражает согласие с замечаниями представителя Австралии и заявляет, что ее страна продолжит работу над проектом резолюции.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(67)/COM.5/L.3/Rev.1.

46. Решение принимается.

47. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выражает благодарность, в частности, представителю Пакистана и тем, кто вместе с ним готовил принятие на основе консенсуса проектов резолюций о техническом сотрудничестве и женщинах в Секретариате.

Место Председателя занимает заместитель Председателя г-жа Каллесен (Дания).

13. Ядерная и радиационная безопасность (возобновление) (GC(67)/13; GC(67)/INF/2; GC(67)/COM.5/L.12/Rev.1)

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает о выпуске документа GC(67)/COM.5/L.12/Rev.1.

49. Представитель АВСТРАЛИИ, представляя документ GC(67)/COM.5/L.12/Rev.1, отмечает, что авторами текста выступают Северная Македония, Соединенное Королевство, США и Япония.

50. В пункте (g) была удалена формулировка «обмен информацией», а формулировка «оказании поддержки государствам-членам» была заменена на «оказании всем государствам-членам поддержки в надлежащих случаях».

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что предложенная поправка приемлема для Комитета.

52. Решение принимается.

53. Представитель АВСТРАЛИИ, переходя к пункту (k), сообщает, что консенсус не был найден. Он также сообщает, что формулировка в пункте (o) осталась такой, какой она была в первоначальном варианте проекта резолюции.
54. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН заявляет, что его делегация готова проявить гибкость и принять формулировку «уделять должное внимание» в пункте (o).
55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что формулировка приемлема для Комитета.
56. Решение принимается.
57. Представитель АВСТРАЛИИ сообщает, что прогресс в отношении пункта (p) не достигнут и этот пункт продолжает обсуждаться.
58. Переходя к пункту (r), она сообщает, что в настоящее время ведется работа над предложением по тексту в конце пункта.
59. Что касается пункта (s), то поступило предложение удалить текст, находящийся в его середине. По ее словам, несмотря на то, что соответствующая формулировка была согласована еще во время принятия резолюции по ядерной и радиационной безопасности на 62-й очередной сессии Генеральной конференции², в настоящее время консенсус относительно пункта (s) отсутствует.
60. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ заявляет, что его делегация готова принять формулировку пункта (s) в текущем виде.
61. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что формулировка приемлема для Комитета.
62. Решение принимается.
63. Переходя к пункту (v), представитель АВСТРАЛИИ сообщает, что Австрией и Швейцарией была предложена его новая формулировка. Эти две страны провели консультации и достигли некоторого прогресса, о котором следует сообщить.
64. Представитель ШВЕЙЦАРИИ предлагает формулировку «признавая, что увеличение частоты возникновения опасных погодных условий и тяжесть их последствий может оказывать воздействие на ядерную безопасность».
65. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН поддерживает представителя ЕГИПТА, заявляя, что приветствует проявление гибкости в отношении пункта (v) и что формулировка этого пункта является приемлемой.
66. Представитель ФРАНЦИИ сообщает, что обсудит новую формулировку со своей столицей.

Заседание закрывается в 15 ч. 00 м.

² GC(62)/RES/6.